

**Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 3. septembra 2013 — Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo/Európska komisia**

(Vec C-34/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolanie — Mimozmluvná zodpovednosť Európskej únie — Žaloba o náhradu škody — Rozhodnutie Komisie o začatí konania vo veci formálneho zisťovania — Poškodujúce tvrdenia — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné)*

(2013/C 344/65)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

*Odvolatelia:* Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (v zastúpení: W. Viscardini a G. Donà, avvocati)

*Ďalší účastník konania:* Európska komisia (v zastúpení: D. Grespan, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci F. Ruggeri Laderchi, avvocato)

**Predmet veci**

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 8. novembra 2011, Idromacchine a i./Komisia (T-88/09), ktorým tento súd čiastočne zamietol žalobu o náhradu škody smerujúcu k náhrade údajne spôsobenej škody z dôvodu uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie klamlivých informácií zasahujúcich najmä obraz a dobrú povesť Idromacchine v rozhodnutí Komisie K(2002) 5426 final z 30. decembra 2004, „Štátna pomoc — Taliansko — Predĺženie dodacej lehoty o tri roky pre cisternovú loď na prepravu chemických látok — Výzva na predloženie pripomienok podľa článku 88 ods. 2 [ES]“ — Povinnosť náležitej starostlivosti — Porušenie práva na obranu — Nedostatok odôvodnenia

**Výrok**

1. *Odvolanie sa zamieta.*
2. *Idromacchine SpA, ako aj Alessandro Capuzzo a Roberto Capuzzo sú povinní spoločne a nerozdielne nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012.

**Žaloba podaná 26. júna 2013 — Európska komisia/Poľská republika**

(Vec C-356/13)

(2013/C 344/66)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Poľská republika

**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Poľská republika si tým, že nedostatočne identifikovala vody, ktoré by mohli byť zasiahnuté znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, a zároveň nedostatočne označila ohrozené pásma, si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 v spojení s prílohou I smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov <sup>(1)</sup>,
- určiť, že Poľská republika si tým, že prijala akčné programy v zmysle článku 5 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov na základe nedostatočného označenia osobitne ohrozených pásem, ako aj tým, že tieto programy obsahovali opatrenia, ktoré neboli v súlade s prílohou II časťou A bodom 2 a prílohou III časťou 1 bodmi 1 a 3 tejto smernice, si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 v spojení s prílohou II časťou A bodom 2 a prílohou III časťou 1 bodmi 1 a 3 uvedenej smernice,
- zaviazat Poľskú republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Poľská republika bola povinná prebrať smernicu 91/676/EHS a splniť si povinnosti z nej vyplývajúce odo dňa jej prístúpenia k Európskej únii 1. mája 2004.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 375, s. 1; Mím. vyd. 15/002, s. 68.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Ítéltábla (Maďarsko) 29. júla 2013 — Ilona Baradics a i./QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam**

(Vec C-430/13)

(2013/C 344/67)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Fővárosi Ítéltábla

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* Ilona Baradics, Adrienn Bóta, Éva Emborné Stál, Lászlóné György, Sándor Halász, Zita Harászi, Zsanett Hideg, Katalin Holtsuk, Gábor Jancsó, Mária Katona, Gergely Kézdi, Dr. László Korpás, Ferencné Kovács, Viola Kőrösi, Tamás Kuzsel, Attila Lajtai, Zsolt Lőrincz, Ákos Nagy, Attiláné Papp, Zsuzsanna Peller, Ágnes Petkovics, László Pongó, Zsolt Porpáczy, Zsuzsanna Rávai, László Román, Zsolt Schneck, Mihály Szabó, Péter Szabó, Zoltán Szalai, Erika Szemeréné Radó, Dr. Zsuzsanna Szigeti, Nikolett Szóke, Péter Tóth, Zsófia Várkonyi, Mónika Veres

**Žalovaní:** QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

### Prejudiciálne otázky

1. Ak vnútroštátny zákonodarca stanovil, že suma majetkovej zábezpeky, ktorú poskytuje organizátor alebo maloobchodný predajca zájazdov, sa musí prispôbiť určitému percentu predpokladaných čistých príjmov z predaja zájazdu alebo určitej minimálnej sume, splnil tým riadne články 7 a 9 smernice (90/314/EHS) <sup>(1)</sup>, teda zaručil účinnú ochranu jednotlivcov v prípade úpadku alebo platobnej neschopnosti organizátorov alebo maloobchodných predajcov zájazdov?
2. Pokiaľ možno konštatovať porušenie zo strany štátu, je toto porušenie dostatočne závažné na určenie zodpovednosti za škodu?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady z 13. júna 1990, o balíku cestovných, dovolenkových a výletných služieb (Ú. v. ES L 158, s. 59; Mím. vyd. 13/010, s. 132).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 2. augusta 2013 — Croce Amica One Italia Srl/Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)**

(Vec C-440/13)

(2013/C 344/68)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyňa:* Croce Amica One Italia Srl

*Žalovaná:* Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

### Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade s právom Spoločenstva možnosť obstarávateľa, aby v rámci výkonu právomoci, ktorá sa týka zrušenia jeho rozhodnutia v oblasti verejného obstarávania na základe uplatnenia článku 21d zákona 241/1990, rozhodol o tom, že zákazku nezadá s konečnou platnosťou predbežne úspešnému uchádzačovi iba z dôvodu, že sa voči nemu vedie vyšetrovanie v trestnom konaní?
2. Je v súlade s právom Spoločenstva odchylenie sa od zásady konečného stanovenia trestnoprávnej zodpovednosti, tak ako ju vyjadruje článok 45 smernice 2004/18/ES <sup>(1)</sup>, a to z dôvodov účelnosti správneho konania týkajúcich sa oblasti správnej úvahy?

3. Je v súlade s právom Spoločenstva odchylenie sa od zásady konečného stanovenia trestnoprávnej zodpovednosti, tak ako ju vyjadruje článok 45 smernice 2004/18/ES, v prípade, že prebiehajúce vyšetrovanie v trestnom konaní sa týka spáchania deliktov súvisiacich s verejnou súťažou, ktorá je predmetom rozhodnutia vydaného v rámci autoremedúry vykonávanej *ex officio*?
4. Je v súlade s právom Spoločenstva skutočnosť, že rozhodnutia obstarávateľa týkajúce sa verejného obstarávania môže plne preskúmať vnútroštátny správny súd v rámci výkonu svojich právomocí v oblasti verejného obstarávania, a to aj pokiaľ ide o spoľahlivosť a realnosť ponuky, t. j. nad obmedzený rámec zjavnej nelogickosti, iracionálnosti, nedostatočného odôvodnenia alebo nesprávneho skutkového posúdenia?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 347, s. 114; Mím. vyd. 06/007, s. 132).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Rakúsko) 7. augusta 2013 — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH/Bezirkshauptmannschaft Innsbruck**

(Vec C-443/13)

(2013/C 344/69)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalovaná a odvolateľka:* Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

*Žalobkyňa a odporkyňa v odvolacom konaní:* Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 nariadenia (EÚ) č. 1086/2011 <sup>(1)</sup>, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2073/2005, chápať v tom zmysle, že čerstvé hydinové mäso musí mikrobiologické kritérium, ktoré je uvedené v prílohe I, kapitole 1 riadku 1.28 nariadenia Komisie (ES) č. 2073/2005 <sup>(2)</sup>, spĺňať na všetkých stupňoch distribúcie?
2. Vzťahuje sa na všetkých prevádzkovateľov potravinárskych podnikov, ktorí pôsobia v rámci distribúcie potravín, v plnom rozsahu režim nariadenia (ES) č. 2073/2005?